31992L0021

14.5.1992 *ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ* L 129/1

ДИРЕКТИВА 92/21/ЕИО НА СЪВЕТА
от 31 март 1992 година
относно масите и размерите на моторните превозни средства от категория M_1

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност, и по-специално член 100а от него,

като взе предвид предложението на Комисията (1),

в сътрудничество с Европейския парламент (2),

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет (3),

като има предвид необходимостта да се приемат мерки с цел постепенното изграждане на вътрешния пазар в срока, който изтича на 31 декември 1992 г.; като има предвид, че вътрешният пазар представлява територия без междинни граници, където е осигурено свободно движение на стоки, хора, услуги и капитали;

като има предвид необходимостта от цялостна методика за хармонизация, за постигане на напълно единен пазар;

като има предвид, че методиката се използва по време на ревизията на цялата процедура за типово одобрение на ЕИО, като има предвид духа на резолюцията на Съвета от 7 май 1985 г. относно новия подход спрямо техническата хармонизация и стандартизация;

като има предвид техническите изисквания, на които моторните превозни средства трябва да отговарят по националните законодателства и които между другото се отнасят до техните маси и размери;

като има предвид, че тези изисквания са различни за държавите.членки, като има предвид, че, следователно е необходимо всички държави-членки да приемат еднакви изисквания или в допълнение или на мястото на своите съществуващи правила, за да позволят, в частност, процедурата за типово одобрение в рамките на ЕИО на моторни превозни средства, предмет на Директива 70/156/ЕИО на Съвета от 6 февруари 1970 г. за сближаването на законодателствата на държавите-членки относно типовото одобрение на моторни превозни средства и техните ремаркета (4), последно изменена с Директива 87/403/ЕИО (5), да се прилагат по отношение на всеки тип превозно средство;

като има предвид, че настоящата директива се допълва от директиви, отнасящи се до масите и размерите на всички категории моторни превозни средства и ремаркетата им;

като има предвид, че не е необходимо да предвиждат изисквания за динамичната стабилност на композициите от моторни превозни средства и ремаркета, тъй като производителите на моторни превозни средства вземат предвид този аспект, когато заявяват максималната технически допустима маса на теглене,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

За целите на настоящата директива „превозно средство“ е всяко моторно превозно средство от категория M1, както е описано в приложение I към Директива 70/156/ЕИО, предназначено да се използва на път, което има най-малко 4 колела и максимална конструктивна скорост, надвишаваща 25 km/h.

Член 2

Никоя държава-членка не може да откаже типово одобрение на ЕИО или национално типово одобрение на тип превозно средство, да откаже или забрани продажбата, регистрацията, пускането в

(1) ОВ C 95, 12.4.1990 г., стр. 92.
(2) ОВ C 284, 12.11.1990 г., стр. 80 и Решение от 12.2.1992 г. (все още непубликувано в *Официален вестник*).
(3) ОВ C 225, 10.9.1990 г., стр. 9.
(4) ОВ L 42, 23.2.1970, стр. 1.
(5) ОВ L 220, 8.8.1987 г., стр. 44.

употреба или/и употребата на превозно средство по причини, свързани с масата или размерите му, когато те отговарят на изискванията, посочени в приложение I.

Член 3

Измененията, необходими за привеждане в съответствие с техническия прогрес на изискванията от приложенията към настоящата директива, се приемат от Комисията съгласно процедурата, по член 13 от Директива 70/156/ЕИО.

Член 4

1. Държавите-членки приемат и публикуват разпоредбите, необходими, за да се съобразят с настоящата директива, преди 1 юли 1992 г. Те незабавно информират Комисията за това.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условията и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

Те прилагат тези разпоредби, считано от 1 октомври 1992 г.

2. Държавите-членки съобщават на Комисията текстовете на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 5

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 31 март 1992 година.

За Съвета

Председател

Vitor MARTINS

ПРИЛОЖЕНИЕ I

1. ОБХВАТ

Настоящата директива се прилага относно масите и размерите на моторните превозни средства от категория M_1, както е посочено в член 1.

1.1. **Определения**

„Маса на превозното средство в работно състояние“ е масата на превозното средство заедно с корпуса в работно състояние (включващо охлаждащото устройство, масла, гориво, резервна гума, инструментите и водача).

„Максималната позволена маса на превозно средство с товар“: виж точка 4.2.1.

„Максималната позволена маса на превозно средство с товар, която е подходяща да тегли ремарке“ е масата определена в точка 4.2.1., която указва:

— максималната маса на теглещото устройство, и

— максималното разрешено натоварване на ремарке с теглич при точката на скачване на скачващото устройство, когато превозното средство е неподвижно, според препоръките на производителя на превозното средство.

2. ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕИО

2.1. Заявлението за типово одобрение на ЕИО на превозни средства по отношение на масите и размерите му, се подава от производителя на превозното средство или от надлежно упълномощен представител.

2.2. Заявлението се придружава от следните документи, които се представят в три екземпляра, и от следната информация: описание на типа превозното средство, посочвайки данните, изброени в приложение II, заедно с документите по член 3 от Директива 70/156/ЕИО.

2.3. Представителен образец на типа превозно средство, което ще бъди подложено на процедура по типово одобрение, трябва да се представи на техническия отдел, отговорен за провеждане на изпитанията за типово одобрение

3. ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕИО

Към формуляра за типово одобрение на ЕИО се прилага сертификат, който е идентичен с образеца в приложение III.

4. ИЗИСКВАНИЯ

4.1. **Размери**

4.1.1. Максималните регламентирани размери са, както следва:

4.1.1.1. Дължина: 12 000 mm

4.1.1.2. Ширина: 2500 mm

4.1.1.3. Височина: 4000 mm

4.1.1.4. Размерите са взети според разпоредбите на бележките от приложение I към Директива 70/156/ЕИО.

4.2. **Маса**

4.2.1. Максималната регламентирана маса на дадено превозно средство не трябва да надвишава максимално допустимата натоварена маса според указанията на производителя.

4.2.2. Технически допустимата максимална маса на превозното средство и на осите му се определят от производителя, като се има предвид, конкретно, якостта на материалите и, при условие че така определената технически допустима максимална маса не е по-малка от масата на превозното средство в работно състояние, плюс 75 kg за всяко място за пътници. Производителят трябва да посочи броя на местата. Общата маса на пътниците и багажа трябва да се разположи на правилно място, за да се определи технически допустимата максимална маса на превозното средство и на осите. Броят на местата за пътници трябва да бъде посочен от производителя. Когато превозното средство е предназначено да тегли ремарке, производителят може да посочи втора допустима стойност за задната(ите) ос(и), която(ито) се отнася(т) единствено до това конкретното предназначение. В такъв случай, и максималната маса на теглително-прикачното устройство, според производителя на превозното средство, и максимално допустимото натоварване на теглителното устройство върху точката на прикачване на теглително-прикачното устройство, при стационарно положение на превозното средство, трябва да се вземат предвид, за да се определят посочените по-горе максимални маси. Методът за определяне на масите е описан в приложението. Ако производителят на превозното средство го оборудва с устройство за скачване, той трябва да обозначи върху теглителното устройство в близост до теглителното устройство, максимално допустимото натоварване върху точката на прикачване на теглително-прикачното устройство.

4.2.2.1. Сумата на технически допустимите максимални маси на осите не трябва да бъде по-малка от технически допустимата максимална маса на превозното средство. Когато превозното средство, и в същото време задната му ос, са натоварени до технически допустимата максимална маса, масата, която се поема от предната ос не трябва да бъде по-малка от 30 % от технически допустимата максимална маса на превозното средство.

4.3. **Масата, която се тегли и натоварването на теглителното устройство при прикачно устройство**

4.3.1. Масата на превозно средство, която се тегли е предназначена да тегли ремарке, оборудвано с работна спирачка.

4.3.1.1. Максималната маса, която е нормативно разрешена да се тегли от превозно средство е една от по-ниските стойности на:

а) технически допустимата за теглене максимална маса въз основа на конструкцията на превозното средство и/или здравината на механичното прикачно устройство; или

б) максималната маса, която е нормативно разрешена за теглещото превозно средство (моторно превозно средство).

При превозните средства с висока проходимост, по Директива 70/156/ЕИО, максималната нормативно определена маса на теглене може да се увеличи до 1,5 пъти максималната нормативно определена маса на теглещото превозно средство, ако то не надвишава максималната технически допустимата маса на теглене.

Максимално допустимата маса на теглене, обаче, не може в никакъв случай да надхвърля 3500 kg.

4.3.1.2. Технически допустимата максимална маса на теглене се посочва от производителя, като масата на теглене е общата действителна маса на тегленото ремарке, включително и действителното натоварване на теглителното върху прикачното устройство.

4.3.2. Маса на теглене на превозно средство, което е нормативно предназначено да тегли ремарке без работна спирачна система.

4.3.2.1. Нормативно разрешената маса на теглене е технически допустимата маса на теглене или половината маса на теглещото превозно средство в работно състояние; прилага се по-долната стойност на масата.

Максималната теглена маса в никакъв случай не може да надхвърля 750 kg.

4.3.3. Максимално нормативно разрешеното натоварване на теглича, при точката на скачване на превозното средство, е технически допустимото натоварване на теглителното устройство, като натоварването на теглителното устройство е действителното вертикално натоварване, което се предава при статично превозно средство посредством устройството за прикачване на превозното средство и което действа посредством центъра на прикачното устройство.

4.3.3.1. Технически допустимото натоварване на теглителното устройство е указано от производителя; натоварването не трябва да е по-малко от 25 kg и трябва да се увеличи за по-големи маси на теглене. В наръчника на потребителя производителят посочва: максимално допустимото вертикално натоварване върху прикачното устройство, точката на свързване на съединителното устройство на превозното средство и задния надвес на съединителното устройство.

4.3.4. Моторното превозно средство, което тегли влекач, трябва да може да издърпа автовлак, натоварен до максималната си маса, пет пъти по нагорен склон от най-малко 12 %, в рамките на 5 минути.

Допълнение

НАЧИН ЗА ПРОВЕРЯВАНЕ МАСАТА НА ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА ОТ КАТЕГОРИЯ M1

1. Масата на превозното средство се проверява, както следва:

1.1. празно, в работно състояние и без водач;

1.2. напълно натоварено (при условията, описани в точка 4.2.2.), посредством изчисления, които включват:

— седалката, ако се регулира, трябва да бъде преместена на най-задното нормално положение за водача или пътника, така както е указано от производителя, като се взима предвид единствено надлъжното регулиране на седалката и се изключват седалките, които се използват за цели, различни от обикновените позиции на водача или пътника. Когато са налице други възможности за регулиране на седалката (вертикално, под ъгъл, облегало на седалката, т.н.), положението на седалката трябва да отговаря на изискванията на производителя. При допълнителни седалки, които се окачват, те се осигуряват в обичайното положение на водача, както е посочил производителя;

— масата на всеки пътник (заедно с водача) се приема да е 75 kg (68 kg + 7 kg багаж);

— масата на всеки пътник се прилага до точка R за всяка една седалка. Багажът трябва да бъде разпределен равномерно в багажното отделение;

— багажът, който надхвърля нормалния багаж, се разпределя по седалките и в багажното отделение в съотношението, посочено във второто тире.

1.3. Посочените маси са определени според следната таблица:

Състояния на превозното средство				
Маса	(а) Ненатоварено	(б) Напълно натоварено	(в) Напълно натоварено с опора върху прикачното устройство	(г) Максимално допустима маса върху осите
Предна ос				
Задна ос				
Комбинирана				

2. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПРОВЕРКАТА

Резултатите са задоволителни, когато:

— масите на ненатовареното превозно средство (колона (а)) съответстват на тези, заявени от производителя, с отклонение от ± 5 %; (в такъв случай, масата, заявена от производителя, се приема при изчисляване масите в колони (б) и (в)),

— масите, определени в условията на колони (б) и (в) не надвишават максимално допустимите маси, заявени от производителя;

— са изпълнени изискванията на точка 4.2.2.1. от приложение I;

— определените от производителя маси са съвместими с техническите изисквания за натоварване на гумите, които са определени за моторното превозно средство.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ОБРАЗЕЦ НА ИНФОРМАЦИОНЕН ДОКУМЕНТ (А)

Информацията, отнасяща се до превозното средство, техническия възел или компонента, който подлежи на типово одобрение трябва да се предостави в три екземпляра и да включва списък със съдържание. Когато има чертежи, те се предоставят в подходящ мащаб и с достатъчно подробности върху формат с размер А4 или сгънати до такъв размер. Снимките, ако има такива, показват достатъчно подробности. Предоставя се съответната информация за работата на микропроцесорните регулиращи устройства.

0. ОБЩО

0.1. Марка (търговско наименование на производителя): .....

.....

0.2. Тип и търговско описание (посочват се вариантите): .....

.....

0.3. Начини за идентифициране на типа, ако е маркиран върху превозното средство (б): .....

.....

0.3.1. Местоположение на тази маркировка: .....

.....

0.4. Категория на превозното средство (в): .....

0.5. Наименование и адрес на производителя: .....

.....

0.6. Наименование и адрес на упълномощения представител на производителя (ако е приложимо): .....

.....

0.7. Местоположение на задължителните табели и надписи и начина на поставянето им: .....

.....

0.7.1. Върху шасито: .....

0.7.2. Върху корпуса: .....

0.8. Серийните номера на шасито от този модел започват от цифрата: .....

1. ОБЩИ КОНСТРУКТИВНИ ДАННИ ЗА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО.

1.1. Снимки и/или чертежи на представително превозно средство: .....

1.2. Схема с всички размери на цялото превозно средство: .....

1.3. Брой оси и колела:. .....

1.3.2. Брой и местоположение на управляваните оси: .....

1.3.3. Задвижващи оси (брой, местоположение, свързване помежду им): .....

.....

1.6. Местоположение и разположение на двигателя: .....

.....

2. МАСА И РАЗМЕРИ (д) (препратка към чертеж, когато е приложен)

2.1. Междуосно разстояние(-я)) (при пълно натоварване) (е): .....

2.3. Колеи и широчини на осите: .....

2.3.1. Колея на всяка управлявана ос (л): .....

2.3.2. Колея на всички останали оси: .....

2.3.3. Ширина на най-широката задна ос: .....

2.3.4. Ширина на най-задната ос: .....

2.4. Външни размери на превозното средство (извънгабаритни): .....

2.4.1. За шаси с каросерия: .....

2.4.2.1. Дължина (й): .....

2.4.2.2. Ширина (к): .....

2.4.2.3. Височина (в ненатоварено състояние) (л) (за окачване, регулиращо височината, да се посочи нормалното положение при движение): .....

2.4.2.4. Преден надвес (м): .....

2.4.2.4.1. Ъгъл на сближаване (превозни средства с висока проходимост (в): ….(в градуси)

2.4.2.5. Заден надвес (н): .....

2.4.2.5.1. Ъгъл на отдалечаване (превозни средства с висока проходимост (в): ….(в градуси)

2.4.2.6. Точка на просвет (в): .....

2.4.2.6.1. Ъгъл на наклона (превозни средства с висока проходимост (в): ….(в градуси)

2.6. Масата на превозното средство, заедно с корпуса в работно състояние или масата на шасито с кабината на водача, когато производителят не е монтирал корпуса (включващи охлаждаща течност, смазочни материали, горива, инструменти, резервна гума и водача) (п): .....

.....

2.6.1. Разпределение на тази маса между осите: .....

2.8. Технически допустима максимална маса заявена от производителя: .....

2.8.1. Разпределение на тази маса върху осите: .....

2.9. Технически допустима максимална маса върху всяка ос: .....

2.9.1. Максимална технически допустима максимална маса върху задната(ите) ос(и) при използване на ремарке: .....

2.10. Максимална маса на ремаркетата, които могат да се прикачват: .....

2.10.4. Максимална маса на композицията: .....

2.10.5. Превозното средство е/не е ([1]) подходящо да тегли товари/ремаркета.

2.10.6. Максимална маса на ремаркето без натегнати спирачки: .....

2.11. Максимално вертикално натоварване при точката на скачване на ремаркето, различно от централния болт: .....

2.12. Обсег на траекторията: .....

2.13. Съотношение двигателна сила/максимална маса (в kW/kg): .....

2.14. Способност за тръгване по хълм (с ремарке): … (%)

2.15. Капацитет за изкачване на наклон от … (%) (превозни средства с висока проходимост

11. **ВРЪЗКИ МЕЖДУ ТЕГЛЕЩИТЕ ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА И РЕМАРКЕТА И ПОЛУРЕМАРКЕТА**

11.1. Инструкции за монтиране на скачващото устройство:

11.2. Клас и тип скачващо устройство:

11.4. Максимално вертикално натоварване при точката на прикачване (1): … kg

11.7. Инструкции за монтиране на прикачното устройство на превозното средство, заедно с снимки или чертежи на посочените от производителя точки за скачване на превозното средство; допълнителна информация в случай, че употребата на прикачните устройства е ограничена до определени модели превозни средства:

11.8. Информация за настройване на теглеща скоба или плоча за окачване (2):

(1) Ненужното се зачертава.

(2) При необходимост.

Забележка: За бележките под линия (а) до (п), виж приложение I към Директива 70/156/ЕИО, последно изменена с Директива 87/403/ЕИО.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ОБРАЗЕЦ

(максимален формат: A4 (210 × 297 mm))

СЕРТИФИКАТ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕИО

(Превозно средство)

Наименование на административния орган

Съобщение относно:

— типово одобрение (1)

— разширение на типово одобрение (1)

— отказ да се издаде типово одобрение (1)

за тип превозно средство в съответствие с разпоредбите на Директива 92/21/ЕИО за масите и размери на моторни превозни средства от категория M1.

№ на типово одобрение на ЕИО: ..... № на разширението: .....

РАЗДЕЛ I

0.1. Марка (търговско наименование на производителя):.....

0.2. Тип и общо търговско описание (посочват се вариантите): .....

.....

0.3. Начин на идентифициране на типа, който е прикачен на превозното средство (a):.....

0.3.1. Местоположение на тази маркировка: .....

0.4. Категория на превозното средство (b): .....

0.5. Наименование и адрес на производителя: .....

.....

0.6. Наименование и адрес на упълномощения представител на производителя (ако е приложимо): .....

.....

(1) Ненужното се зачертава.

(a) Средствата за идентификация се поставят върху превозните средства, включени в обхвата на отделната директива, която се отнася до одобрения тип. Когато средството за идентифициране на типа съдържа символи, които не се отнасят до описанието на типовете превозни средства, предмет на настоящия информационен документ, в тези документи те се заместват със символа: „?“ (напр. ABC??123??).

(b) Както е определено в забележка (б) на приложение I към Директива 70/156/ЕИО, изменена последно с Директива 87/403/ЕИО.

РАЗДЕЛ II

1. **Допълнителна информация**

1.1. Дължина: ……(mm)

1.2. Ширина: ……(mm)

1.3. Височина: ……(mm)

1.4. Маса на превозното средство в работно състояние: ……(kg)

1.5. Максимална нормативно определена маса: ……(kg)

1.6. Технически допустими максимални маси на осите:

1.6.1. 1. Ос: ……(kg)

2. Ос: ……(kg)

3. Ос: ……(kg)

1.6.2. Максимална технически допустима маса върху задната(ите) ос(и), когато се ползва ремарке: ……(kg)

1.7. Брой места за пътници (без водача):
……

1.8. Маса, която може да се тегли:

1.8.1. Ремарке без работна спирачка: ……(kg)

1.8.2. Ремарке с работна спирачка: ……(kg)

1.8.3. Технически допустимо натоварване върху теглителното устройство: ……(kg)

1.8.4. Заден надвес на прикачното устройство: ……(cm)

1.8.5. Снимки или чертежи на точката на монтиране на прикачното устройство на превозното средство:

2. Техническа служба, провела изпитанията:. ……

……

3. Дата на отчета за проведеното изпитание: ……

4. Брой отчети за проведеното изпитание: ……

5. Основания за удължаване на одобрението на типа (ако има такива): ……

……

6. Забележки (ако има): ……

……

7. Място:. ……

8. Дата:. ……

9. Подпис: ……

10. Списък с различните компоненти на досието за типово одобрение, което се съхранява от административния отдел, извършил типовото одобрение и което може да се получи при поискване, са посочени в приложението.